

**France-Cergy: Translation services**  
**OJ S 203/2018 20/10/2018**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Université de Cergy-Pontoise

Postal address: 33 boulevard du Port

Town: Cergy

NUTS code: FR108 Val-d'Oise

Postal code: 95000

Country: France

E-mail: [marche@ml.u-cergy.fr](mailto:marche@ml.u-cergy.fr)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.u-cergy.fr>

Address of the buyer profile: <http://www.marches-publics.gouv.fr>

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Education

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Prestations de traduction et de relecture de documents

Reference number: 2018UCP00S015

**II.1.2. Main CPV code**

79530000 Translation services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

La présente consultation a pour objet la réalisation de prestations de traduction et de relecture de documents administratifs et/ou de communication, pour le compte de l'université de Cergy-Pontoise.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7.**

## **Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 400 000,00 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

79530000 Translation services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FR108 Val-d'Oise

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Les prestations, décrites dans le Cahier des clauses particulières (CCP), devront impérativement être d'une très grande qualité linguistique et respecter l'esprit des documents originaux. Cependant, le contenu à traduire ne nécessitera pas de spécialisation particulière ou l'usage d'un langage spécifique ou professionnel. Il implique cependant la connaissance de l'environnement de l'enseignement supérieur en France.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Critère 1: valeur technique / Weighting: 70

Quality criterion - Name: Sous-critère 1.1: qualité de la méthodologie employée pour la réalisation des prestations et services associés / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Sous-critère 1.2: adéquation des équipes dédiées avec les exigences du cahier des charges / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Sous-critère 1.3: qualité des traductions demandées / Weighting: 10

Quality criterion - Name: Sous-critère 1.4: délais d'exécution / Weighting: 10

Price - Weighting: 30

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2018/S 095-216335](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 2018UCP00S015

**Title:**

Prestations de traduction et de relecture de documents

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/10/2018

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 11

Number of tenders received by electronic means: 9

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: SAS Traducteo

Postal address: Tour Essor 14 rue Scandicci

Town: Pantin

NUTS code: FR108 Val-d'Oise

Postal code: 93500

Country: France

Internet address: <http://traducteo.com>

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

Total value of the contract/lot: 400 000,00 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Postal address: 2 boulevard de l'Hautil

Town: Cergy

Postal code: 95000

Country: France

E-mail: [greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr](mailto:greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr)

Telephone: +33 130173400

Fax: +33 130173459

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Greffe du tribunal administratif de Cergy-Pontoise

Postal address: 2 boulevard de l'Hautil

Town: Cergy

Postal code: 95000

Country: France

E-mail: [greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr](mailto:greffe.ta-cergy-pontoise@juradm.fr)

Telephone: +33 130173400

Fax: +33 130173459

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

17/10/2018